

## Transkription von Stadtbucheintrag KIL 1389a

Ort, Datierung: Kiel, 1389-05-09

Signatur: Stadtarchiv Kiel, Akte 48692, 49a, Amtsrolle der Schmiede

Inhalt: Schmiedeinnung: Innungsbrief

Wir is de vordich ? [...] der erliken lode als der smede to dem kyle na wylle(n) ghunst vn(de) vulbord des Raades dar sulues Tho dem ersten wy de {ere ?} amete wo(n)nen ...? vn(de) wil ? suler werden de scal dere eschen to dren [morghenspraken ... scal hee] /

[...] borgheren {vorgnant(e)n} den [...sũluen were (mere) voget] vn(de) de dre morghensprake scal ane holden by wiene Jare order des vn(de) ??? der drũdden morghensprakestyke ? [... ok ... alrede ... huß dare hee schee ? vn... ghe] /

boren an in byn harde borg vn(de) [...] is van der ... is denne scal hee smeden var der Mestermane v(m)me Is hee en grosemyd ? so scal he smeden ene exe eyn [...]efvser(e)n vn(de) eyn hyeffvseren ? v[...] hee [eyn] klenesmyd so scal hee smeden eyn /

par [...] vn(de) eyn [... bor...] vn(de) ene dyenhaken ok ? dre na dem wij an vn(de) is in der [...] scal hee smeden dar vor den Mesterna(n)ne v(m)me Is hee eyn mestere [...] hee scal smeden en greũe(n) [...] stekemes vn(de) en dechmes des [...] /

[...] dar den(n)e anescreuen [...] vn(de) is hee des amethes vnwerdich so scal hee nene mesteren en Jar In ha[.ken ...] vn(de) ver der hand wij scal [...] /

[...] we oft hee des vor wu(n)nen is orde So scal hee dat beteren myd soes pe(n)ninghen vn(de) teyn [scillinghen] de teyn scillinghe [...] vn(de) de soes penynghe don ? [...] /

[...] steyt ghahen ghud ghud als dar deyt to lub(ek) vn(de) to hamborgh were hee des vn(de) wonen se steyt der ..... desse vorescreuen stũcke de beste scal .. gũben stan Wer [...] /

[...] scal hee ghe[...] twe scillinghre ere beres var syn Inghent So scoln de mester van dem amethe myd ane ghan vp dat Raadhus vor den Raad vn(de) scal borghen setten afte de Raad eme des nicht vor dregghen wyl [?] hee bynner twe vn(de) dren

/ [...] borghen scal [...] hee betalen [...] wol vn(de) scal ok achtemark vnvorborghet hebbe . wa(n)e dat scheen is So scal hee gheue(n) dem a(m)methe ene mark pe(n)nyngheto perden vnde to [...] to der stad byhuf vn(de) vort to ereme Velleke twe scillinghe vn(de) en pũ(n)d

/ [vasses] to eten [...] dem a(m)methe ene tu(n)nen beeres vn(de) ene ghude kũsde van dren rechten vn(de) enen sakbole vn(de) vere drynkevaater . vn(de) des a(m)methes knechte ofte in[...]tha enen wytte(n) pe(n)yngh to lone Vor desse B{R?}echticheyt als hir vorscreu(en) [...]

/ hee borghen [...] scal hee gheuen wan de mestere des a(m)methes dare van em eschende synt We ok ofte en smyd van dem lande hir wolde In vaten In de stad [bje v]nse ameth vn(de) wolde smied sūlues werden de scal breue brýnghen yn der [wisze]

/ als hir vorescreuen [...] boren sý vn(de) vore scul hee breue brýnghen van synem lantheren vn(de) van dem kerspele dar hee ersyken vn(de) wol vn(de) myd myne van [in] scheden is dat see em danken . So mach hee eschen dat ameth vn(de) [...]

/ In der wýs als hyr vorscreu(en) is [de ?] wý enen Lerejūnghen oneseý[en] ? de scal en brýnghen vor de mest(er)e In dem amethe . schūde des nicht de one eneseýt . de scal dat beteren med {sos} penyngghen vn(de) teyn scillinghen . de Teyn scillinghe dem Raade an(e)

/ [de soes penynghe dem amethe] Vn(de) wan de lerejūnghe entfanghen is so scal hee gheuen dem amethe achte scillinghe to beere vn(de) iij drynkevatte vn(de) ene(n) sakbole vn(de) hee scal ok echte vn(de) rechte boren wesen Vortmer de mester In den a(m)ethe ane

/ [...] beden [...] see [...] synt bi der morghensprake . ofte wer ? see synt der see dat beer gheue(n) vn(de) betalen so moghen see beden erste by soes penyngghen To dem anderen male echt bi soes penyngghen To dem drúdden male by soes pen=/ynghen vn(de) teyn scillinghe De teyn scillinghe dem Raade vn(de) de soes penynghe dem a(m)methe . Ok wa(n)t dat a(m)meth to samghe Is vn(de) drynket oren tu(n)nen beres [...] der hir Jenich dem ande(re)n vnlust dede . de dat breket de scal dat beteren myd

/ ene(r) tu(n)nen beres also [...] als see denne drynket also dicke als dat schith is so vrouwe ofte man Were ok oft Jenich stúcke vor gheren worde In der morghensprak [...] d]em a(m)methe en vorende were ? dar moghen de mestermane stu(n)nen beth to der

/ neghesten morghensprake Vn(de) we dat meldet dat dar schuch ? In der morghensprake de scal so bedderen man nicht wesen na alse vore . vn(de) scal des a(m)methes vnbe[...]dich wesen Ok scal dat a(m)meth to samene drynken to vere týdenen en dem Jare

/ als to sunte wolberghes daghe vn(de) an des hilghen lichames daghe vn(de) wan an ere lichte maket vn(de) des Sondaghes to vestelauere ? hee sy te hies ofte nichte hee betalet [al...ybe] vele Ok want dat a(m)meth to samene drynket beyde vrouwen vn(de) man[nen]

/ vnde knechte [J...der] denne schūde vnlust býf vn(de) prangh des god nichtten wylle so scal me den vrouwen dan nicht to halden laten ane dar sy scade scheen in blawe ofte blut we(re) oft dat wy dede de scal dat betere(n) myd soes penyngghen vn(de)

/ myd teyn scillinghen de teyn scillinghe dem Rade vn(de) de soes pe(n)nynghen dem a(m)methe . Ok moghen de meste(re) In dem(e) a(m)methe boden senden eme Jewelyken by erem boden vn(de) knechten . dat moghen see beden erste warne anderwarne [Jee]

/ [...] tyd by soes penyngghen vn(de) to dem drúdden male by soes pe(n)nynghen vn(de) teyn scillinghen wy des vor wu(n)nen wor wij dat breket de scal dat beteren dem Raade myd teyn scillinghen vn(de) dem a(m)ethe myd soes pe(n)ynghen Ok want [...]

/ a(m)eth to samene drynke so scal nen man by syk hebbe en stekemes by dem broke als hir  
vorescreuen is Vortmer want en bryngher en perd to der ameden so scal de mester ofte syn knechte .  
dem perde den anghel vp bynden vn(de) scal

/ [...] ouer dem deyt hee der vn(de) schuch denne dem perde Jenich scade dat it sykque ? deyt so dorf  
de mester efte knecht dan nicht vore antworten . deyt de mester efte de knecht devoricht In der wys  
als hir

/ [...] denne we deyt so moten se dar vore antwarden Were ok eft eyn perd neghels worde Is horen  
borgher hee scul var wedder brynghen by dem daghen Is hee en ghist hee scal den wedder brynghen by  
[...]

/ [...] scal to dem perde ghan vn(de) raden deme vn(de) maken dat wercke vn(de) dat vnder scal de  
ghene(n) betalen dem dat perd to hort We(re) ok dem perde denne ander sicke tō sleghe dat It van  
storue vn(de) nicht to queme van [dat]

/ [...] weghene dar dorf de smyd nicht wore antworten Were ok oft en eme borgh(er)e ofte ghaste en  
perd neghele [...] vn(de) brechte dat nicht en edder dem smede En der wys als hirvorscr(euen) is men  
brochte dat In ene anderen smede [by]

/nen der stad efte baten vn(de) dat eyseren dem(e) perde af ghe broken wōrde als dat dem perde de haf  
to broken wōrde de smyd de dat perd neghele heft de auf ? dat [...] wōre antwerden . Ok scal  
degrøesmyd en hofeyseren maken van [...]

/ [...] vn(de) were van egghentwillvogs ???? dat scal me maken van ghudem stale We(re) de dar eggh  
twe koste vnd(e) dar Jenich vnrad to queme dar [...] dochte hee scal da dan smede waner brynghen by  
dren daghen

/ [...] bynnen landes Is hee buten landes ?...sleyt hee dar ok en stard vth de smyd darf dar nichte vore  
antwerden Were ok oft en ene